



EUROPEJSKIE  
UGRUPOWANIE  
WSPÓŁPRACY TERYTORIALNEJ  
EURÓPSKE  
ZOSKUPENIE  
ÚZEMNEJ SPOLUPRÁCE



**Interreg**  
**Poľsko-Slovensko**

Európsky fond regionálneho rozvoja



**Poľsko-slovenská fotografická súťaž**  
**FOTO-CYKLISTI na CESTE OKOLO TATIER**  
**Objavujeme tajomstvá nášho regiónu na bicykli**

Radi fotografujete? Bicyklujete okolo Tatier? Navštevujete poľsko-slovenské pohraničie a jeho atrakcie? Neustále objavujete nové miesta? Ste cyklista a aktívne trávite čas na bicykli alebo radšej používate kolieskové korčule, skate bežky alebo palice?

Staňte sa fotografom Historicko-kultúrno-prírodnej cesty okolo Tatier! Obklopuje Vás jedinečná príroda, unikátne pamiatky, výnimočné atrakcie. Urobte fotografiu zaujímavého miesta alebo objektu počas výletu po Ceste okolo Tatier. Nezabudnite, aby na fotografii bolo vidieť Váš dopravný prostriedok, ktorým sa pohybujete po Ceste. Aranžujte fotografiu. Nech nás prekvapí, očaruje, nech je originálna! Pozvite známych, rodinu. Zachyťte výnimočné okamihy a kilometre dobrodružstiev na Ceste okolo Tatier! Je to jednoduché – urobte fotografiu telefónom, fotoaparátom, iným mobilným zariadením a zašlite ju nám e-mailom!

Čakajú Vás ceny a sláva! Takže do toho – staňte sa najlepším fotografom na Ceste okolo Tatier!

**Pravidlá,**  
**čiže zopár formalít, aby bolo od začiatku všetko jasné**

1. Organizátorom súťaže je Európske zoskupenie územnej spolupráce TATRY s r.o.
2. Súťaž sa realizuje v rámci mikroprojektu s názvom „Cesta okolo Tatier – čaká na objavenie“ spolufinancovaného Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a štátneho rozpočtu prostredníctvom Euroregiónu „Tatry“ v rámci Programu Interreg V-A Poľsko – Slovensko 2014 – 2020.
3. Túto súťaž organizujeme preto, aby sme:
  - propagovali Historicko-kultúrno-prírodnú cestu okolo Tatier ako miesto ideálne pre aktívne trávenie voľného času,
  - propagovali jedinečné miesta, atrakcie a hodnoty poľsko-slovenského pohraničia, ktoré môžete spoznávať na Ceste okolo Tatier,
  - rozvíjali záujem o fotografovanie.
4. K účasti na súťaži pozývame všetkých obyvateľov a turistov, ktorí navštevujú poľsko-slovenské pohraničie a využívajú alebo budú chcieť využívať sieť cyklotrás Cesty okolo Tatier a týmto spôsobom spoznávať neobjavené alebo málo známe miesta na pohraničí.





EUROPEJSKIE  
UGRUPOWANIE  
WSPÓŁPRACY TERYTORIALNEJ  
EURÓPSKE  
ZOSKUPENIE  
UZEMNEJ SPOLUPRÁČE



Interreg  
Poľsko-Slovensko



Európsky fond regionálneho rozvoja

5. Vek účastníkov je neobmedzený. V prípade nepľnoletých osôb organizátor vyžaduje pripojenie k prihláške naskenovaného súhlasu rodičov (opatrovníkov) s účasťou dieťaťa na súťaži (podľa nižšie uvedenej predlohy), ktorý zároveň potvrdzuje, že dospelá osoba súhlasí s ustanoveniami pravidiel.
6. Účastníkmi súťaže nesmú byť samozrejme zamestnanci organizátora a ich rodiny.
7. Účasť na súťaži je bezplatná a dobrovoľná.
8. Súťaž sa realizuje prostredníctvom internetu.
9. Technika prác – digitálne fotografie vyhotovené fotoaparátom, telefónom, mobilným zariadením.
10. Každý účastník môže prihlásiť do súťaže **maximálne 3 fotografie**.
11. Fotografie musia byť pripravené v elektronickej forme: JPG, minimum 400dpi, max. 5 Mb. Súbor treba označiť pseudonymom.
12. Organizátor môže požiadať ocenené alebo vyznamenané osoby o poskytnutie prác v elektronickej forme vo formátoch a veľkostiach potrebných pre profesionálne publikácie a prezentácie.
13. V našej súťaži nebudeme akceptovať fotografie, ktoré:
  - nesúvisia s tematikou súťaže,
  - majú výlučne reklamný charakter alebo sú politickou či ideologickou agitáciou,
  - porušujú práva iných osôb alebo subjektov (autorské práva alebo práva na ochranu podobizne),
  - porušujú pravidlá spoločenského spolunažívania, sú nemorálne, neslušné,
  - obsahujú vulgarity.
14. Spoločne so zaslanými fotografiami treba uviesť svoje údaje:
  - meno a priezvisko autora fotografií,
  - pseudonym, ktorým sú fotografie podpísané,
  - v prípade nepľnoletých osôb naskenovaný písomný súhlas rodičov (opatrovníkov),
  - e-mailovú adresu pre komunikáciu,
  - obec.
15. Fotografie zasielajte **v termíne do 16. 9. 2018** elektronicou poštou na adresu: [info@szlakwokoltatr.eu](mailto:info@szlakwokoltatr.eu) s označením v predmete správy: **SÚŤAŽ**
16. Organizátor vymenuje porotu, ktorá vykoná predbežný výber zaslaných fotografií, pričom sa bude riediť ich kvalitou, súladom s tematikou súťaže, lokalizáciou na Ceste okolo Tatier, originálnym zobrazením tematiky. Rozhodnutie poroty je konečné a nemožno proti nemu podať odvolanie.
17. Fotografie vybrané porotou budú následne podrobené internetovému hlasovaniu.
18. Víťazi budú vybraní počas internetového hlasovania na webovej stránke [www.szlakwokoltatr.eu](http://www.szlakwokoltatr.eu) a [www.cestaokolotatier.eu](http://www.cestaokolotatier.eu); [www.euwt-tatry.eu](http://www.euwt-tatry.eu); [www.ezus-tatry.eu](http://www.ezus-tatry.eu) a na profile Facebook [www.facebook.com/SzlakwokolTatr](http://www.facebook.com/SzlakwokolTatr) **v termíne do 5. 10. 2018**.
19. Všetci účastníci súťaže získajú diplomy a suveníry, laureáti získajú vecné ceny.





EUROPEJSKIE  
UGRUPOWANIE  
WSPÓLPRACY TERYTORIALNEJ  
EURÓPSKE  
ZOSKUPENIE  
UZEMNEJ SPOLUPRÁCE



Interreg  
Poľsko-Slovensko

Európsky fond regionálneho rozvoja



20. Na víťazov – laureátov I., II. a III. miesta – čakajú vecné ceny: športové a turistické príslušenstvo v hodnote 150 eur pre každého laureáta. Ceny si vyberiete sami zo zoznamu uvedeného organizátorom.
21. Ceny nie je možné vymeniť za iné alebo za hotovosť.
22. Organizátor môže rozhodnúť o udelení vyznamenaní.
23. Ocenené fotografie budú organizátorom vytlačené vo veľkom formáte a pripravené na prezentáciu na špeciálnej výstave.
24. Víťazné a vyznamenané fotografie budú zverejnené v kalendári na rok 2019, ktorý bude venovaný Ceste okolo Tatier a ktorý vydá organizátor súťaže.
25. Odovzdanie cien a výstava ocenených fotografií sa bude konať počas špeciálneho stretnutia v októbri 2018. Stretnutie budú viesť osoby, ktoré jazdia na bicykli, kolieskových korčuliach, skate bežkách po celom svete a profesionálne sa venujú cestovnému ruchu. Stretnutie sa bude konať v Nowom Targu a bude otvorené pre verejnosť.
26. Výsledky súťaže budú zverejnené na stránke [www.szlakwokoltatr.eu](http://www.szlakwokoltatr.eu) a [www.cestaokolotatier.eu](http://www.cestaokolotatier.eu); [www.euwt-tatry.eu](http://www.euwt-tatry.eu); [www.ezus-tatry.eu](http://www.ezus-tatry.eu) a na Facebooku [www.facebook.com/SzlakwokolTatr](https://www.facebook.com/SzlakwokolTatr) v termíne 7 dní od ukončenia hlasovania. Laureátom súťaže budú výsledky oznámené dodatočne elektronickou poštou.
27. Organizátor si vyhradzuje právo na zrušenie alebo prerušenie súťaže alebo zmenu jej harmonogramu.

**Prihlásenie fotografií do súťaže zároveň znamená súhlas s podmienkami a pravidlami súťaže a tiež súhlas so spracovávaním osobných údajov. Zaslanie prác do súťaže zároveň znamená vyhlásenie, že fotografie neporušujú práva osobnej ochrany, majetkové práva ani autorské práva tretích osôb a boli vykonané samostatne osobou, ktorá prácu prihlasuje, a osoby zobrazené na fotografiách súhlasia so zverejnením svojej podobizne.**

Všetky informácie týkajúce sa súťaže poskytuje Agnieszka Pyzowska a Anna Sowińska  
tel. +48 607 485 222  
e-mail: [info@szlakwokoltatr.eu](mailto:info@szlakwokoltatr.eu)

**Tešíme sa na vašu účasť na súťaži!  
Rozkrúťte to okolo Tatier a staňte sa fotografmi Cesty okolo Tatier!**



HISTORICKO-KULTÚRNO-PRÍRODNÁ  
CESTA OKOLO TATIER



EUROPEJSKIE  
UGRUPOWANIE  
WSPÓLPRACY TERYTORIALNEJ  
EURÓPSKE  
ZOSKUPENIE  
UZEMNEJ SPOLUPRÁCE



Interreg  
Poľsko-Slovensko



Európsky fond regionálneho rozvoja

## Autorské práva, čiže staráme sa o diela vášho autorstva

1. Spolu so zaslaním fotografie (diela) účastník súťaže udeľuje organizátorovi časovo neobmedzenú, bezodplatnú a nevýlučnú licenciu na propagáciu:
  - a) fotografií,
  - b) tejto súťaže,
  - c) Historicko-kultúrno-prírodnej cesty okolo Tatier,
  - d) mikroprojektu, v rámci ktorého je organizovaná súťaž,
  - e) organizátora súťaže.
2. Licencia sa udeľuje na nižšie uvedené oblasti využívania:
  - a) zaznamenanie s využitím všetkých známych techník na všetkých známych nosičoch (zaznamenanie analógovou, digitálnou a optickou technikou),
  - b) rozmnožovanie s využitím všetkých známych techník (analógová, digitálna a optická),
  - c) uvádzanie na trh,
  - d) viacnásobné ukladanie do pamäte počítača, počítačovej siete, najmä do internetu, databáz a tiež do pamäte všetkých iných druhov elektronických zariadení,
  - e) viacnásobné uvádzanie do multimediálnych sietí,
  - f) viacnásobné verejné vykonanie alebo verejné prehranie, právo na viacnásobné spájanie s inými dielami na nekomerčné účely na nosičoch každého druhu,
  - g) viacnásobné vystavovanie a premietanie,
  - h) využitie v internete, najmä na webových stránkach [www.szlakwokoltatr.eu](http://www.szlakwokoltatr.eu) a [www.cestaokolotatier.eu](http://www.cestaokolotatier.eu); [www.euwt-tatry.eu](http://www.euwt-tatry.eu); [www.ezus-tatry.eu](http://www.ezus-tatry.eu) a na profile Facebook [www.facebook.com/SzlakwokolTatr](http://www.facebook.com/SzlakwokolTatr)
  - i) zverejňovanie v propagačných materiáloch Cesty okolo Tatier a mikroprojektu s názvom „Cesta okolo Tatier – čaká na objavenie“ a Programu Interreg V-A Poľsko – Slovensko 2014 – 2020 v období trvania súťaže a po jej ukončení.
3. Organizátor sa zaväzuje dodržiavať osobné autorské práva všetkých účastníkov súťaže.
4. **Zaslanie prác do súťaže zároveň znamená vyhlásenie, že fotografie neporušujú práva osobnej ochrany, majetkové práva ani autorské práva tretích osôb a boli vykonané samostatne osobou, ktorá prácu prihlasuje, a osoby zobrazené na fotografiách súhlasia so zverejnením svojej podoby.**



HISTORICKO-KULTÚRNO-PRÍRODNÁ  
CESTA OKOLO TATIER



EUROPEJSKIE  
UGRUPOWANIE  
WSPÓŁPRACY TERYTORIALNEJ  
EURÓPSKE  
ZOSKUPENIE  
ÚZEMNEJ SPOLUPRÁČE



Interreg  
Poľsko-Slovensko



Európsky fond regionálneho rozvoja

## **Osobné údaje, čiže všetko, čo musíte vedieť o GDPR**

Osobné údaje účastníkov sa spracúvajú na základe nimi udeleného súhlasu. Zaslanie prihlášky k účasti na súťaži (fotografie) spolu s informáciami znamená zároveň, že vyjadrujete súhlas so spracovávaním osobných údajov účastníka. Poskytnutie osobných údajov, o ktorých sa hovorí v bode 15 Pravidiel, je podmienkou účasti na súťaži. V dôsledku neposkytnutia údajov nebude možné zúčastniť sa na súťaži.

Prevádzkovateľom osobných údajov účastníkov súťaže je Európske zoskupenie územnej spolupráce TATRY s r.o. so sídlom v Nowom Targu, ul. Sobieskiego 2, ďalej len „Prevádzkovateľ“. Za výkon práv vyplývajúcich z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len: „GDPR“) zodpovedá Európske zoskupenie územnej spolupráce TATRY s r.o. Osobné údaje získané v súvislosti so súťažou „Foto-cyklisti na Ceste okolo Tatier“ sa môžu spracovávať na účely súvisiace s realizáciou a propagáciou súťaže a mikroprojektu s názvom „Cesta okolo Tatier – čaká na objavenie“ a Programu Interreg V-A Poľsko – Slovensko 2014 – 2020, v rámci ktorého sa realizuje mikroprojekt a súťaž počas trvania mikroprojektu a v období jeho udržateľnosti, t. j. 5 rokov po ukončení realizácie.

Informujeme, že súhlas so spracovávaním osobných údajov na účely uvedené v horeuvedených bodoch môže byť zrušený v ktoromkoľvek momente trvania súťaže. Zrušenie súhlasu nemá vplyv na súlad s právom samotného spracúvania, ktoré prebiehalo pred zrušením. Zrušenie súhlasu pred ukončením súťaže sa však bude spájať s odstúpením od účasti na súťaži.

Účastník súťaže si môže kedykoľvek uplatniť právo na prístup k údajom, ich opravenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenášanie údajov a namietať proti spracúvaniu údajov v rozsahu a na zásadách uvedených v GDPR. Požiadavka na odstránenie údajov pred ukončením súťaže sa však bude spájať s odstúpením od účasti na súťaži.

Žiadosti súvisiace s výkonom práv zasielajte elektronicky Prevádzkovateľovi na e-mailovú adresu: [info@euwt-tatry.eu](mailto:info@euwt-tatry.eu)

Prístup k osobným údajom získavajú oprávnení zamestnanci Prevádzkovateľa v súvislosti s vykonávaním služobných povinností.

Ak účastník skonštatuje, že sa osobné údaje spracúvajú spôsobom, ktorý porušuje právo, môže podať sťažnosť dozornému orgánu v Poľsku (Prednosta Úradu na ochranu osobných údajov).

Osobu zodpovednú za ochranu osobných údajov v EZÚS TATRY môžete kontaktovať na telefónnom čísle: +48 607 485 222 alebo prostredníctvom e-mailovej správy zaslanej na adresu: [biuro@euwt-tatry.eu](mailto:biuro@euwt-tatry.eu)





EUROPEJSKIE  
UGRUPOWANIE  
WSPÓŁPRACY TERYTORIALNEJ  
EUROPSKE  
ZOSKUPENIE  
ÚZEMNEJ SPOLUPRÁČE



**Interreg**  
**Poľsko-Slovensko**

Európsky fond regionálneho rozvoja



## VYHLÁSENIE/SÚHLAS RODIČOV (OPATROVNÍKOV)

Ja, dolu podpísaný/podpísaná .....  
vyhlasujem, že som sa oboznámil/oboznámila\* / s pravidlami Poľsko-slovenskej fotografickej súťaže  
„FOTO-CYKLISTI na CESTE OKOLO TATIER“ organizovanej Európskym zoskupením územnej spolupráce  
TATRY s r.o. a súhlasím s účasťou môjho syna/mojej dcéry  
..... na tejto súťaži.

\_\_\_\_\_

*dátum*

\_\_\_\_\_

*podpis rodiča/opatrovníka*



HISTORICKO-KULTÚRNO-PRÍRODNÁ  
CESTA OKOLO **TATIER**